



Holy Infancy

Roman Catholic Church

DIOCESE OF ALLENTOWN

**312 EAST FOURTH STREET
BETHLEHEM, PA 18015**

My Parish, My Family † Minha Paróquia, Minha Família † Mi Parroquia, Mi Familia

CONTACT INFORMATION: Website: www.holyinfancychurch.com

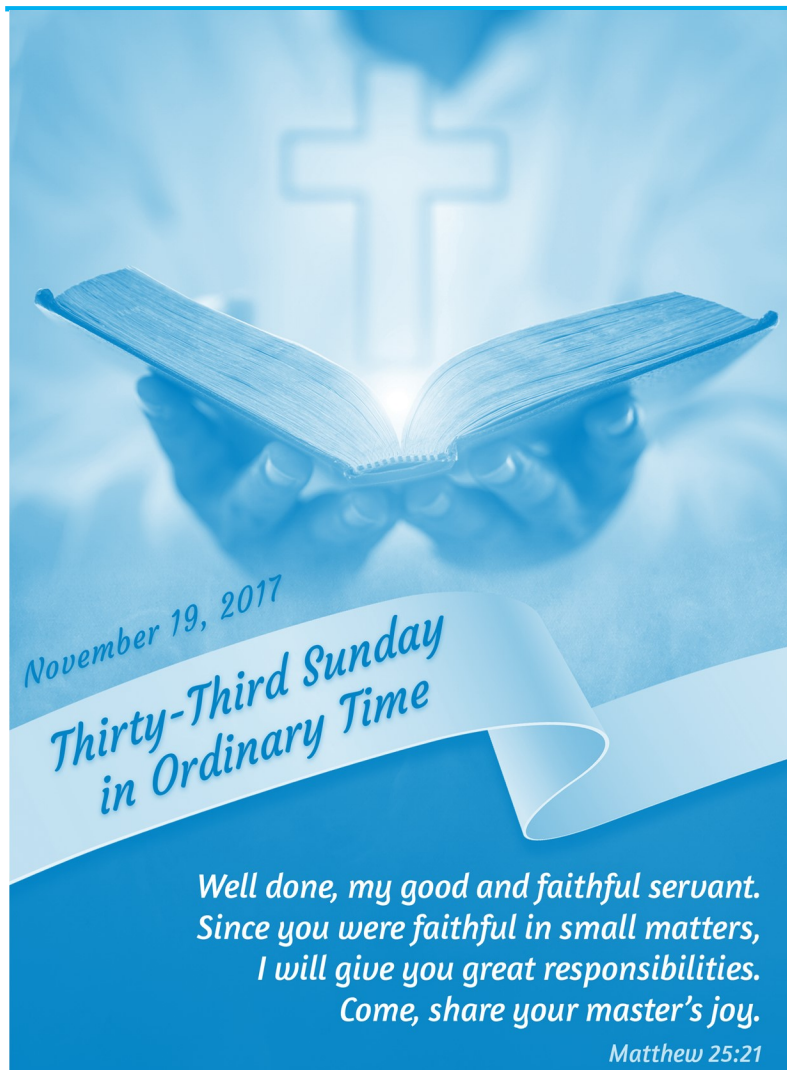
Telephone: 610-866-1121

Parish Email: holyinfancybethlehem@gmail.com

Fax Number: 610-866-7094

OFFICE HOURS:

Monday – Friday: 9am-12pm; 12:30 pm-5:00pm



November 19, 2017

*Thirty-Third Sunday
in Ordinary Time*

*Well done, my good and faithful servant.
Since you were faithful in small matters,
I will give you great responsibilities.
Come, share your master's joy.*

Matthew 25:21

PASTOR:

Rev. Andrew Gehringer
610-866-1121 Ext. 9

PAROCHIAL VICAR:

Rev. Brendon Laroche
610-866-1121 Ext. 8

PERMANENT DEACONS:

Dcn. Rodoberto Matos: 610-866-4262
Dcn. Manuel Ramirez: 610-866-1121
Dcn. Tony Ocampo: 610-882-0273
Dcn. Gerardo Berrios: 484-862-0840

PARISH SECRETARY:

Ms. Nelsida Liriano
610-866-1121 Ext. 4

RELIGIOUS EDUCATION:

Sr. Luiza Simon
610-866-1121 Ext. 5

BUSINESS MANAGER:

Mr. Joseph McCarthy
610-428-0641

**PARISH ADVOCATE FOR PERSONS
WITH DISABILITIES:**

Ms. Cecilia Costa: 484-767-5755

FACTS ADMINISTRATOR:

Mrs. Yesenia Westerland-Rodriguez
610-868-2621 Ext. 4

BOOKKEEPER:

Mrs. Diane Johnson
610-866-1121 Ext. 7

BULLETIN EDITOR:

Mrs. Olga Rodriguez

HOLY INFANCY GIFT SHOP

324 E. 4th Street
Mrs. MaryAnn Rich
610-866-9360
Monday - CLOSED;
Tuesday – Saturday - 10 am to 4 pm;
Sunday - 10 am to 1 pm

**TO ARRANGE CHRISTIAN BURIAL
HOLY SAVIOUR CEMETERY**

610-866-2372
RESURRECTION CEMETERY
610-395-3819

HOLY INFANCY SCHOOL

127 E. 4th Street
610-868-2621

SCHOOL PRINCIPAL:

Ms. Marjorie Manasse

SCHOOL SECRETARIES:

Mrs. Yesenia Westerland-Rodriguez
Ms. Judy Almodóvar

**DIOCESAN VICTIM ASSISTANCE
COORDINATOR:**

Ms. Wendy Krisak, M.A., NCC, LPC:
Direct Phone: (800) 791-9209

**DIOCESAN SAFE ENVIRONMENT
COORDINATOR:**

Sister Meg Cole, S.S.J., M.S., LMFT
610-332-0442 ext. 2019
www.allentowndiocese.org
Diocesan Charter available in parish office

MASS SCHEDULE

MONDAY - NOVEMBER 20, 2017

6:30 am English Carlos Matos
 12:15 pm English Julia Nieves/Juan Berrios/Adalberto Tirado
 7:00 pm Spanish Claudia Aguilar
 1 Mc 1: 10-15, 41-43, 54-57, 62-63, Lk 18: 35-43 (497)

TUESDAY - NOVEMBER 21, 2017

6:30 am English Phillipi & Cherney Families
 12:15 pm English Manuel, Maria & Antonio Bento/
 Jose, Beatriz Louro & Son
 2 Mc 6: 18-31, Lk 19: 1-10 (498)

WEDNESDAY - NOVEMBER 22, 2017

6:30 am English Mercedes Zaya
 12:15 pm English Lil & Bill Putar
 2 Mc 7: 1, 20-31, Lk 19: 11-28 (499)

THURSDAY - NOVEMBER 23, 2017

9:00 am **Thanksgiving Trilingual Mass**
 1 Mc 2: 15-29, Lk 19: 41-44 (500)

FRIDAY - NOVEMBER 24, 2017

9:00 am Roberto Carlos Masariegos
 1 Mc 4: 36-37, 52-59, Lk 19: 45-48 (501)

SATURDAY - NOVEMBER 25, 2017

8:00 am English Al & Rose Teles
 5:15 pm English Louise & Joseph Slabikosky
 7:00 pm Spanish Rui Da Costa
 1 Mc 6: 1-13, Lk 20: 27-40 (502)

SUNDAY - NOVEMBER 26, 2017

7:15 am English Lil & Bill Putar
 8:30 am Portuguese People of the Parish
 10:00 am Spanish Ramon & Angelina Barbosa
 11:45 am English Rosa Marques
 Ez 34: 11-12, 15-17, 1 Cor 15: 20-26, 28, Mt 25: 31-46 (160)

CONFESSIONS/CONFESIONES/

**SATURDAY: 4 PM - 5 PM &
 AFTER 7:00 PM MASS**
**THE DAY BEFORE FIRST FRIDAYS & HOLY
 DAYS AT 4:30 PM - 5:00 PM**

**SABADOS: 4 PM - 5 PM Y DESPUES DE LA
 MISA DE LAS 7:00 PM**
**EL DIA ANTES DEL PRIMER VIERNES DEL
 MES Y DIAS DE OBLIGACION A LAS
 4:30 PM - 5:00 PM**

BAPTISMS/BAUTISMO/BATISMO

**PLEASE CALL THE RECTORY FOR AN
 APPOINTMENT TO REGISTER**

**FAVOR DE LLAMAR A LA OFICINA PARA
 UNA CITA PARA REGISTRARSE**

MATRIMONY/MATRIMONIO/ MATRIMÔNIO

**NOTIFY CHURCH AT LEAST SIX(6)
 MONTHS IN ADVANCE OF THE DATE
 YOU WANT TO CHOOSE FOR YOUR
 WEDDING AT (610) 866-1121**

**NOTIFIQUE A LA IGLESIA POR LO
 MENOS SEIS (6) MESES POR
 ADELANTADO DE LA FECHA QUE DESEA
 ESCOGER PARA SU BODA AL
 (610) 866-1121**

CLOTHING DISTRIBUTION/ DISTRIBUCIÓN DE ROPA/ DISTRIBUIÇÃO DE ROUPAS

Will take place in the basement of the church in Monsignor Butler Hall on **Thursday, November 30, 2017 from 10-11 a.m.** Clothing which has been donated by St. Anne's Parish Family will be available free to those that need it.

Tomará lugar en el Salón Butler el **jueves, 30 de noviembre del 2017 de 10-11 a.m.** La ropa donada por la familia parroquial de la Iglesia Santa Ana estará disponible gratuitamente, para hombres, mujeres, y niños. Todos los feligreses y amigos están invitados para que saquen provecho de esta oportunidad.

Weekly Collection/ Colecta

November 5, 2017

**Weekly Budget/Orçamento/
 Presupuesto: \$8,130.00**

1st Collection: \$7,318.90
 2nd Collection: \$1,067.00

July 1, 2017 - Nov. 5, 2017
 \$144,583.31

Thank You / Obrigado / Gracias
May God Bless You!

SPECIAL PRAYERS

**Please pray for our
 service men & women.
 With this intention let's
 pray for:** Jose Luis Ortiz, Jr.,
 Jeremiah Negron,
 Christian Rivas, Michael Pearl,
 Andrew Jacoby &
 Warrick Woodard, Jr.,
 Jonathan Rodriguez,
 Greg Gallerizzo,
 Danny Tone, Victor Ortiz,
 Nicholas & Jeremy Santos,
 Maria G. Benitez,
 Tyler Amey,
 Giamarc Brandstetter,
 Alex Leon,
 Andrew Rodriguez
 Nia Velazquez.

Sick List/Lista de Enfermos

**Please call the Rectory with the name of
 any parishioner who is sick. This way
 they will receive prayers for their health.**

Pray for: Alexy Boyer, Emérita Vásquez,
 Adam El Sazzane, Manuel Irizarry,
 Delia Díaz, María Morales, José Castro,
 Richard Kocher, Caridad Perdomo,
 Mirian Rodríguez, Gabriel Morales,
 Sonia Ríos, Felipe de la Hoz, Josefina
 Franco S., Alice George, Giselle De Jesús,
 Dorothy Kuzmin, Joel Rivera, Suzanne
 Wagner, Mercedes Urvina, Jennifer Lee,
 David Garland, Jessica Prunet Garland,
 Delia Rivera Ruiz, Francisca Mateo,
 Betty Bokan, María Castro, John Jeffrey,
 Mónica Alarcón, Joseph and Mercedes
 Moughan, Gabrielle Soares

SPOTLIGHT



Our Lady of Divine Providence

Feast Day: 19 November
Patronage: Puerto Rico and Indiana

The name and worship of Our Lady of the Divine Providence originated in Italy in the thirteenth century. It was a very popular devotion which later passed to Spain, where a shrine was built in Tarragona, Catalonia. When Gil Esteve Tomas, a Catalan, was named bishop of Puerto Rico, he brought with him this devotion which he had become acquainted with during his seminary year.

The bishop had to place his diocese in the hands of Divine Providence, for he found the cathedral nearly in ruins and the finances of the diocese in similar condition. The bishop's trust and work bore fruit quickly; in less than five years the cathedral church had been restored, and immediately worship of the Virgin of Providence was established there.

Mary leans over the Child, who in an attitude of complete trust sleeps peacefully on her lap. The Virgin's hands are folded in prayer while she gently supports her Son's left hand. The whole carving suggests tenderness, abandonment, devotion and peace.

Pope Paul VI, by a decree signed on November 19, 1969, declared Our Lady Mother of Divine Providence principal patroness of the island of Puerto Rico. In this document it was also decreed that the Virgin's solemnity be transferred from January 2 to November 19, the day that the island was discovered. The intention was to join together the two great loves of the Puerto Ricans: love of their gorgeous island and love for the Mother of God.

BIBLE STUDY

Fr. Brendon will be running an Advent Bible Study after the 12:15 pm Mass on Fridays. After Thanksgiving we will return on 1, 8, 15, and 22 of December to go over the readings for the four Sundays of Advent.

WORLD DAY OF THE POOR

The first World Day of the Poor will be observed today, Sunday, November 19, 2017. In his apostolic letter to close the Year of Mercy, Pope Francis suggested the Catholic Church set aside one day each year when communities can "reflect on how poverty is at the very heart of the Gospel." He designated this day as the World Day of the Poor and it will be celebrated on the 33rd Sunday in Ordinary Time

Christmas Decorating

It is time to decorate the Church for Christmas! December 16th after the 8:00 AM Mass we need you to help us get ready for Christmas.

Fr. Andy's Corner

Happy Thanksgiving!

Why we offer Masses for the dead... Part III

Pope Leo XIII in his encyclical "Mirae Caritatis" (1902) beautifully elaborated this point and emphasized the connection between the communion of saints with the Mass: "The grace of mutual love among the living, strengthened and increased by the sacrament of the Eucharist, flows, especially by virtue of the sacrifice (of the Mass), to all who belong to the communion of saints. For the communion of saints is simply ... the mutual sharing of help, atonement, prayers and benefits among the faithful, those already in the heavenly fatherland, those consigned to the purifying fire, and those still making their pilgrim way here on earth. These all form one city, whose head is Christ, and whose vital principle is love. Faith teaches that although the august sacrifice can be offered to God alone, it can nevertheless be celebrated in honor of the saints now reigning in heaven with God, who has crowned them, to obtain their intercession for us, and also, according to apostolic tradition, to wash away the stains of those brethren who died in the Lord but without yet being wholly purified." Therefore, the offering of Mass and other prayers or sacrifices for the intentions of the faithful departed are truly good and holy acts.

Deceased Holy Name Members 17th Annual Memorial Mass

It will held today, Sunday, November 19, 2017
starting at 2 PM at Saint Mary,

14833 Kutztown Road, Kutztown, PA 19530-8301.

Celebrant: Reverend Monsignor Walter T. Scheaffer M.Ed.

For more information call the rectory at
(610) 683-7443. Come & Pray with us!

CATHOLIC CHARITIES

Catholic Charities offers help and support to families who are relocating from Puerto Rico to Berks, Carbon, Lehigh, Northampton, and Schuylkill Counties as a result of the devastation caused by Hurricane Maria.

For more information call:
Catholic Charities Relocation Assistance Line
(610) 435-1541 ext. 286

HOLY INFANCY GIFT SHOP



Your Religious Goods Supplier
"Be a Part of It".

Clergy Apparel, Statues, Medals & Sterling Silver Chains, Rosaries, Large collection of books, etc. Hours listed in the first page of the bulletin.
All are Welcome!

MEMORIAL FUND

Remember a loved one, or honor someone special with a memorial certificate in their name to the church's Memorial Fund. Your gift will honor your loved ones and honor their lives. Please stop by the rectory during our office hours.



A todo aquele que tem será dado mais, e terá em abundância

Hoje, Jesus narra-nos outra parábola do juízo. Aproximamo-nos da festa do Advento e, portanto, está próximo o fim do ano litúrgico.

Deus, ao dar-nos a vida, entregou-nos também umas possibilidades -maiores ou mais pequenas- de desenvolvimento pessoal, ético e religioso. Não importa se cada um tem muito ou pouco, o importante é que temos de fazer render o que recebemos. O homem da nossa parábola, que esconde o seu talento por medo do seu senhor, não soube arriscar: «Aquele que havia recebido um só, foi cavar um buraco na terra e escondeu o dinheiro do seu senhor» (Mt 25,18). Talvez seja este o núcleo da parábola: temos que ter a percepção de um Deus que nos faz sair de nós próprios, que nos anima a viver a liberdade pelo Reino de Deus.

A palavra talento desta parábola -que não é mais do que uma medida de peso que representa 30 kg de prata- fez tanto sucesso, que até já se emprega na linguagem popular para designar as qualidades duma pessoa. Porém, a parábola não exclui que os talentos que Deus nos deu não sejam somente as nossas possibilidades, mas também as nossas limitações. O que somos e o que temos, esse é o material com que Deus quer fazer de nós uma nova realidade.

A frase «a todo aquele que tem será dado mais, e terá em abundância, mas daquele que não tem, até o que tem lhe será tirado» (Mt 25,29), não é, naturalmente, uma máxima para animar ao consumo, antes só se pode entender em relação ao amor e a generosidade. Efetivamente, se correspondemos aos dons de Deus, confiando na sua ajuda, então experimentaremos que Ele é que dá o incremento: «As histórias de tantas pessoas simples, bondosas, a quem a fé fez boas, demonstram que a fé produz efeitos muito positivos (...). E, pelo contrário, também temos de constatar que a sociedade, com a evaporação da fé, se tornou mais dura... » (Bento XVI).

O Canto de Padre Andy

Feliz Dia de Ação de Graças!

Por que oferecemos missas pelos mortos ... Parte III

O Papa Leão XIII em sua encíclica "Mirae Caritatis" (1902) elaborou este ponto e enfatizou a conexão entre a comunhão dos santos com a Missa: "A graça do amor mútuo entre os vivos, fortalecidos e aumentados pelo sacramento da Eucaristia, flui, especialmente em virtude do sacrifício (da Missa), a todos os que pertencem à comunhão dos santos. Para a comunhão dos santos é simplesmente ... o compartilhamento mútuo de ajuda, expiação, orações e benefícios entre os fiéis, aqueles que já estão na pátria celestial, aqueles consignados no fogo purificador e aqueles que ainda estão fazendo seu caminho peregrino aqui na Terra. Todos eles formam uma cidade, cuja cabeça é Cristo, e cujo princípio vital é o amor. A fé ensina que, embora o sacrifício de agosto possa ser oferecido apenas a Deus, pode ser celebrado em homenagem aos santos que agora reinam no céu com Deus, que os coroou, para obter a sua intercessão para nós e também, de acordo com a tradição apostólica, para lavar as manchas dos irmãos que morreram no Senhor, mas que ainda não foram purificados. "Portanto, a oferta da Missa e outras orações ou sacrifícios pelas intenções dos fiéis que se afastaram são verdadeiramente bons e sagrados atos.

Em Destaque

Nossa Senhora da Divina Providência

Festa: 19 de Novembro
Patrocínio: Porto Rico e Indiana



O nome e adoração de Nossa Senhora da Divina Providência originou-se na Itália no século XIII. Foi uma devoção muito popular que mais tarde passou para a Espanha, onde um santuário foi construído em Tarragona, na Catalunha. Quando Gil Esteve Tomas, um catalão, foi nomeado bispo de Porto Rico, trouxe consigo essa devoção com a qual ele havia se familiarizado durante o ano do seminário

O bispo teve que colocar a sua diocese nas mãos da Divina Providência, pois encontrou a catedral quase em ruínas e as finanças da diocese em condições semelhantes. A confiança e o trabalho do bispo deram frutos rapidamente; Em menos de cinco anos, a igreja da catedral havia sido restaurada, e imediatamente a adoração da Virgem da Providência foi estabelecida ali.

Maria inclina-se sobre a Criança, que em uma atitude de completa confiança duvida tranquilamente no seu colo. As mãos da Virgem são dobradas em oração enquanto suavemente apoia a mão esquerda do Filho. Toda a escultura sugere ternura, abandono, devoção e paz.

O Papa Paulo VI, por decreto assinado em 19 de Novembro de 1969, declarou a principal patrona da Nossa Senhora Mãe da Divina Providência da ilha de Porto Rico. Neste documento também foi decretado que a solenidade da Virgem seja transferida de 2 de Janeiro a 19 de Novembro, dia em que a ilha foi descoberta. A intenção era unir os dois grandes amores dos porto-riquenhos: o amor de sua linda ilha e o amor pela Mãe de Deus.



Por favor ligue para o Escritório da Escola para uma visita pessoal acompanhada por nossa diretora Ms. Manasse ou nossa Secretária Yesenia! [610-868-2621](tel:610-868-2621)

<http://www.holyinfancy.k12.pa.us>

ENFOQUE



Nuestra Señora de la Divina Providencia

Fiesta: 19 de noviembre
Patrocinio: Puerto Rico e Indiana

El nombre y la adoración de Nuestra Señora de la Divina Providencia se originaron en Italia en el siglo XIII. Fue una devoción muy popular que luego pasó a España, donde se construyó un santuario en Tarragona, Cataluña. Cuando Gil Esteve Tomas, un catalán, fue nombrado obispo de Puerto Rico, trajo consigo esta devoción que conoció durante su año en el seminario.

El obispo tuvo que colocar su diócesis en manos de la Divina Providencia, porque encontró la catedral casi en ruinas y las finanzas de la diócesis en condiciones similares. La confianza y el trabajo del obispo dió frutos rápidamente; en menos de cinco años la iglesia catedral había sido restaurada, y de inmediato se estableció allí la adoración a la Virgen de la Providencia.

María se inclina sobre el Niño, quien en una actitud de completa confianza duerme pacíficamente en su regazo. Las manos de la Virgen se pliegan en oración mientras ella apoya suavemente la mano izquierda de su Hijo. Toda la talla sugiere ternura, abandono, devoción y paz.

El Papa Pablo VI, por decreto firmado el 19 de noviembre de 1969, declaró a Nuestra Señora Madre de la Divina Providencia patrona principal de la isla de Puerto Rico. En este documento también se decretó que la solemnidad de la Virgen se transfiriera del 2 de enero al 19 de noviembre, el día en que se descubrió la isla. La intención era unir los dos grandes amores de los puertorriqueños: amor por su hermosa isla y amor por la Madre de Dios.

PESEBRE VIVIENTE

Estamos buscando actores para el pesebre viviente. Los interesados favor de hablar con Zady Ortiz. Tendremos práctica los Miércoles en la Iglesia, a las 7:00 pm.

Día Mundial de los Pobres

El primer Día Mundial de los Pobres se celebrará hoy domingo, 19 de noviembre de 2017. En su carta apostólica para concluir el Año de la Misericordia, el Papa Francisco sugirió que la Iglesia Católica reserve un día cada año cuando las comunidades puedan "reflexionar sobre cómo la pobreza está en el corazón mismo del Evangelio". El designó este día como el "Día Mundial de los Pobres". Se celebrará cada año en el trigésimo tercer domingo del tiempo ordinario.

Decoración de las Navidades

Es tiempo de decorar la Iglesia para la Navidad! El 16 de diciembre después de la Misa de las 8:00 AM necesitamos su ayuda para prepararnos para la Navidad.

Anuncio de Padre Andy

¡Feliz Día de Acción de Gracias!

Por qué ofrecemos Misas por los muertos... Part III

El Papa León XIII en su encíclica "Mirae Caritatis" (1902) elaboró maravillosamente este punto y enfatizó la conexión entre la comunión de los santos con la Misa: "La gracia del amor mutuo entre los vivos, fortalecida y aumentada por el sacramento de la Eucaristía, fluye, especialmente por la virtud del sacrificio (de la Misa), a todos los que pertenecen a la comunión de los santos. Para la comunión de los santos es simplemente ... el intercambio mutuo de ayuda, expiación, oraciones y beneficios entre los fieles, los que ya están en la patria celestial, los consignados al fuego purificador, y los que todavía hacen su camino de peregrinación aquí en la tierra. Todos forman una ciudad, cuya cabeza es Cristo, y cuyo principio vital es el amor. La fe enseña que, aunque el sacrificio agosto puede ser ofrecido solo a Dios, puede celebrarse en honor de los santos que ahora reinan en el cielo con Dios, que los ha coronado, para obtener su intercesión por nosotros, y también, según la tradición apostólica, para lavar las manchas de aquellos hermanos que murieron en el Señor pero que aún no han sido purificados por completo". Por lo tanto, la ofrenda de la Misa y otras oraciones o sacrificios por las intenciones de los fieles difuntos son actos verdaderamente buenos y santos.

CATHOLIC CHARITIES

Catholic Charities ofrece ayuda y soporte para las familias que se están reubicando de Puerto Rico para los condados de Berks, Carbon, Lehigh, Northampton y Schuylkill como resultado de la devastación causada por el Huracán María.

Para más información llame a:
La línea de Asistencia de Reubicación Catholic Charities
(610) 435-1541 ext. 286

FONDO MEMORIAL

Recuerde a un ser querido, o honre a alguien especial con un certificado memorial en su nombre al Fondo Memorial de la iglesia. Su regalo honrará a su ser querido y honrará sus vidas. Favor de ir a la rectoría durante nuestras horas de oficina.

ALCOHOLICOS ANONIMOS

Alcohólicos Anónimos en Español se reúnen los viernes en la Casita entre 7-9PM

TIENDITA DE SANTA INFANCIA



Su tiendita de Artículos Religiosos, "Sea Parte de Ella". Ropa para los Sacerdotes, Estatuas, Medallas & Cadenas Plateadas, Rosarios, Una colección grande de Libros, etc. Mire el horario en la primera página del boletín. Todos son Bienvenidos!